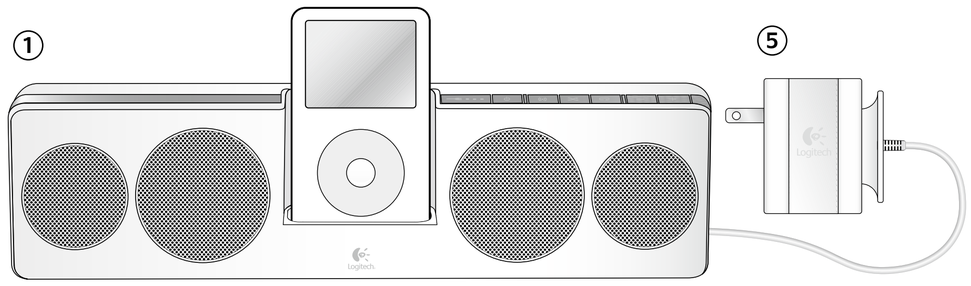
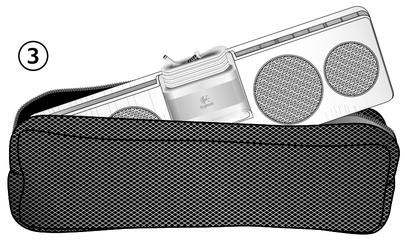
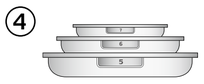
1 In the Box
Dans la boîte
En la caja

Thank you for purchasing a Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
Vous venez d'acheter un système Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 et nous vous en félicitons.
Le agradecemos la adquisición de Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.







1. Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 speaker system
2. Wireless remote
3. Protective travel case
4. Universal Dock adapters
5. International voltage AC adapter (100 – 240V)

1. Système de haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2
2. Télécommande sans fil
3. Etui de transport protecteur
4. Adaptateurs de docks universels
5. Adaptateur secteur international (100 à 240 V)

1. Sistema de altavoces Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2
2. Mando a distancia inalámbrico
3. Estuche protector
4. Adaptadores para base universal
5. Adaptador de CA de voltaje internacional (100 – 240 V)

Model# S-00001

2 Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 15 cm around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Operate the apparatus only from the low level audio line output jack of the computer or of an audio device.
- If headphone jack is provided, the following warning should be observed: Excessive or extended sound pressure from earphones and headphones can cause hearing damage or loss. Listen at reasonable volume level.
- For apparatus weighing 7kg or less: the product label may be affixed under a lid or on the exterior of the bottom of the apparatus.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The plug shall be installed near the equipment and shall be easily accessible and the AC mains disconnect device shall remain readily operable.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

Sécurité

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les évents de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'installez pas les haut-parleurs à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, consultez un électricien pour la remplacer.
- Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- N'introduisez aucun objet dans les évents et les fentes de l'appareil, car vous vous exposeriez au risque d'électrocution.
- Dégagez une zone d'au moins 15 cm autour de l'appareil pour garantir une aération suffisante.
- L'aération ne doit pas être obstruée: ne couvrez en aucune manière les évents de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- N'exposez pas l'appareil aux projections ni aux éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant des liquides sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support stable pour prévenir toute chute qui pourrait endommager son boîtier ou son mécanisme.
- Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de faible niveau de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Si une prise casque est fournie, observez les consignes de sécurité suivantes: une écoute prolongée ou avec un volume sonore trop élevé dans les écouteurs ou le casque peut entraîner des troubles de l'audition. Utilisez un niveau de volume raisonnable.
- Pour les appareils pesant moins de 7 kg: l'étiquette du produit peut être fixée sous un couvercle ou à l'extérieur de la face inférieure de l'appareil.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'équipement doit être placé à proximité de la prise, qui doit être facilement accessible, et le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

ATTENTION:
POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores).
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado o de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe de puesta a tierra tiene dos clavijas y un terminal de puesta a tierra. La clavija ancha o el terminal de puesta a tierra representan su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, encargue a un electricista la sustitución de la toma de corriente antigua.
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o excesivamente doblado, especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
- Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- No introduzca objetos en las ranuras u orificios de ventilación del dispositivo, ya que podría existir riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Mantenga una distancia mínima de unos 15 centímetros alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación adecuada.
- No deben depositarse objetos como periódicos, mantelés o cortinas sobre las aberturas de ventilación, ya que impedirían la correcta ventilación del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de luz o calor con llama al descubierto.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con cualquier líquido. No coloque objetos que contengan líquidos, como vasos o tazas, sobre el dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- Utilice el dispositivo conectándolo exclusivamente a la toma de salida de audio de bajo nivel de la computadora o de un dispositivo de audio.
- Si existe una toma de auriculares, tenga en cuenta lo siguiente: la presión auditiva excesiva o prolongada asociada al uso de auriculares puede dañar el oído y causar pérdida de audición. Ajuste el volumen a un nivel razonable.
- Para dispositivos de 7 kilos de peso o menos: la etiqueta del producto debe adherirse en la parte interior de una tapa o en la parte exterior de la base del dispositivo.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma de CA.
- La toma debería encontrarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Y el dispositivo de desconexión de alimentación de CA debe poder utilizarse en todo momento.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.

EXPLANATION OF SYMBOLS:

Placed on the product to mean...
Caution, refer to accompanying documentation before proceeding. This symbol would then be located in the manual section adjacent to the marking that refers to the area of concern.

Placed on the product to mean...
Warning, access to this area is restricted. Failure to comply could result in an electrical shock hazard.

EXPLICATION DES SYMBOLES:

Signification
Attention, reportez-vous à la documentation accompagnant le produit avant de continuer. Vous trouverez ce symbole dans la section du manuel adjacente à la marque se rapportant à la zone concernée.

Signification
Attention, l'accès à cette zone est soumis à restriction. L'accès présente un risque d'électrocution.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

Aparece en el producto para indicar...
Precaución, consulte la documentación adjunta antes de continuar. Este símbolo aparecerá en la sección del manual adyacente a la marca que hace referencia al motivo de preocupación.

Aparece en el producto para indicar...
Advertencia, se prohíbe el acceso a esta área. El incumplimiento de esta advertencia podría producir descargas eléctricas.

3 Attach a Universal Dock Adapter

1. Select the Universal Dock adapter for your iPod or iPhone. Use the chart below to choose the correct adapter. If your iPod or iPhone is not listed, an adapter should have been included when you purchased it.
2. Plug the Universal Dock adapter into your Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
3. Plug your iPod or iPhone into the Universal Dock.

Fixez un adaptateur universel de station d'accueil

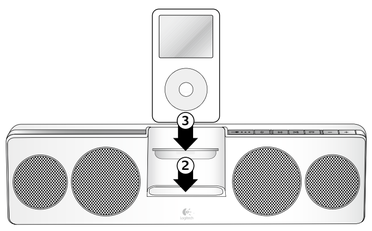
1. Sélectionnez l'adaptateur de dock universel qui correspond à votre iPod ou iPhone. Utilisez le tableau ci-dessous pour choisir l'adaptateur approprié. Si votre iPod ou iPhone n'est pas répertorié, cela signifie qu'un adaptateur a été fourni avec.
2. Branchez l'adaptateur universel pour station d'accueil dans votre Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
3. Branchez l'iPod ou l'iPhone sur le dock universel.

Colocación de un adaptador para base universal

1. Seleccione el adaptador para base universal para iPod o iPhone. Consulte la tabla siguiente para elegir el adaptador correcto. Si su iPod o iPhone no aparece en la lista, dicho modelo debería haberse suministrado con un adaptador incluido.
2. Conecte el adaptador para base universal a Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
3. Conecte el iPod o iPhone a la base universal.

iPod mini	iPod (4th Gen.)	iPod with color display	iPod nano	iPod with video	iPod nano (aluminum)	iPhone	iPod nano with video	iPod classic	iPod touch
3 4GB, 6GB	**4** 20GB, U2	**6** 20GB, 30GB, U2	**8** 1GB, 2GB, 4GB	**9** 30GB	**11** 2GB, 4GB, 8GB	**12** 4GB, 8GB	**13** 4GB, 8GB	**9** 80GB	**14** 8GB, 16GB
	5 40GB	**7** 40GB, 60GB		**10** 60GB, 80GB				**10** 160GB	

Universal Dock adapters are identified by number
Les adaptateurs universels pour les stations d'accueil sont identifiés par des numéros
Los adaptadores para base universal se identifican mediante un número



4 Charging Your Speakers and iPod/iPhone

Your Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 speakers include an internal rechargeable battery. It must be charged before you can use it for the first time. The battery will last approximately 10 hours on a single charge.

1. To charge your speakers, connect the AC adapter to your speakers, then to an electrical outlet. The AC power LED lights up when the speakers are connected to AC power. You can use your speakers while the battery is charging.
2. The battery level LEDs will blink green while the speakers are charging. When all LEDs are solid green, the battery is fully charged.
3. When running on battery power, a red battery level LED indicates that the battery needs to be recharged.

The Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 speakers use a non-removable lithium-ion rechargeable battery. This battery has a limited number of charge cycles and cannot be replaced. See "Battery Disposal" instructions for further information.

While your Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 speakers are plugged into AC power, they will also recharge your iPod/iPhone battery.

Charge des haut-parleurs et iPod/iPhone

Vos haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 sont équipés d'une batterie interne rechargeable qui doit être entièrement chargée lors de la première utilisation des haut-parleurs. La batterie dispose d'une autonomie d'environ 10 heures avec une seule charge.

1. Pour charger les haut-parleurs, connectez une extrémité de l'adaptateur secteur à ces derniers et l'autre extrémité à une prise électrique. Le témoin lumineux d'alimentation s'allume pour indiquer que les haut-parleurs sont connectés au secteur. Vous pouvez utiliser les haut-parleurs pendant que la batterie se recharge.
2. Le témoin de charge de la batterie clignote pendant la charge des haut-parleurs. Lorsque tous les témoins verts sont allumés en continu, cela signifie que la batterie est entièrement chargée.
3. Lorsque les haut-parleurs fonctionnent avec la batterie, le témoin de charge de la batterie passe au rouge pour indiquer que la batterie doit être rechargée.

Les haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 sont équipés d'une batterie au lithium-ion rechargeable, non amovible. Cette batterie possède un nombre limité de cycles de charge et ne peut pas être remplacée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section concernant le recyclage de la batterie.

Lorsque les haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 sont branchés sur le secteur, ils rechargent également la batterie de votre iPod/iPhone.

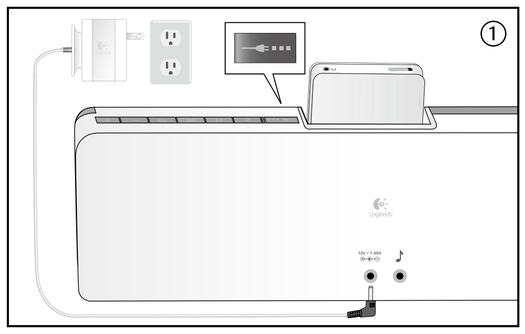
Carga de los altavoces y iPod/iPhone

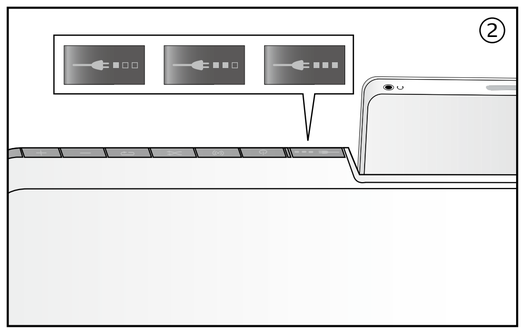
Los altavoces Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 incluyen una pila interna recargable. Debe cargarla antes de utilizar los altavoces por primera vez. La carga de pila es suficiente para unas 10 horas de funcionamiento.

1. Para cargar los altavoces, conecte el adaptador de CA a los altavoces y luego a la toma de corriente. El diodo de alimentación de CA se ilumina cuando los altavoces se conectan a una toma de CA. Puede utilizar las bocinas mientras se carga la pila.
2. Los diodos de nivel de la pila emiten destellos verdes mientras los altavoces se cargan. Cuando todos los diodos muestren la luz verde permanente, la pila se habrá cargado por completo.
3. Cuando se usa la alimentación por pilas, un diodo de nivel de pila roja indica que es necesario recargar la pila.

La pila de los altavoces Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 es de ion litio recargable y no extraíble. Tiene un número de ciclos de carga limitado y no se puede sustituir. Para más detalles, consulte la sección "Instrucciones para desechar la pila."

Mientras las bocinas de Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 están conectadas a una toma de CA, se recargará también la pila del iPod/iPhone.





5 Listening to Music

1. Turn your Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 speakers on by pressing the power button.
2. Press Play on your iPod.
3. Use the volume buttons to adjust the volume level.

Note: You can also use the included wireless remote to turn the speakers on and off, adjust the volume, and select tracks.

Ecoute musicale

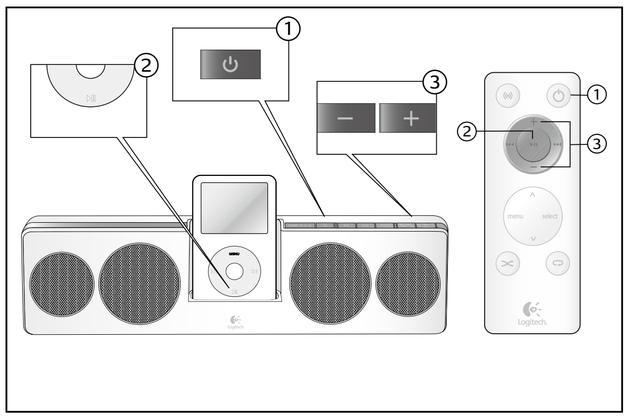
1. Allumez vos haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 en appuyant sur le bouton de mise en marche.
2. Appuyez sur la touche de lecture de votre iPod.
3. Réglez le volume à l'aide des boutons prévus à cet effet.

Remarque: vous pouvez également utiliser la télécommande sans fil incluse pour activer et désactiver les haut-parleurs, régler le volume et sélectionner des pistes.

Audición de música

1. Pulse el botón de encendido para encender los altavoces Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
2. Pulse el botón de reproducción del iPod.
3. Use los botones de volumen para ajustar el nivel de volumen.

Nota: también puede utilizar el mando a distancia incluido para encender y apagar los altavoces, ajustar el volumen y seleccionar pistas.



6 Getting the Most Out of Your Speakers

1. Using the travel case
The AC adapter is designed to fit into the iPod dock. To avoid damaging the iPod connector, insert the AC adapter as shown – with the cable at the top.

2. Navigating the iPod menus
The remote control includes buttons to navigate the menus on the iPod. The arrow keys are used to scroll through the menu. The 'menu' key goes to the previous menu, and the 'select' key goes to the next menu.

3. Adjusting shuffle and repeat
Both the speakers and the remote include buttons to adjust the shuffle (⤮) and repeat (⟲) states on the iPod.

4. Stereo XL
Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 includes a proprietary "Stereo XL" feature that dramatically widens the sound field. To turn Stereo XL on and off, use the (•) button on the remote.

Tirez le meilleur parti de vos haut-parleurs

1. Utilisation de l'étui de transport
Pour éviter que le connecteur de l'iPod ne s'abîme, insérez l'adaptateur secteur comme décrit, en dirigeant le câble vers le haut.

2. Parcours des menus de l'iPod
La télécommande comprend des boutons prévus pour vous permettre de parcourir les menus de l'iPod. Les touches fléchées vous permettent de vous déplacer parmi les éléments du menu. La touche Menu vous permet de retourner au menu précédent et la touche Select de passer au menu suivant.

3. Réglage des modes de lecture aléatoire et de répétition
Les haut-parleurs et la télécommande comprennent des boutons prévus pour vous permettre d'ajuster les modes de lecture aléatoire (⤮) et de répétition (⟲) sur l'iPod.

4. XL Stéréo
Le Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 intègre une fonctionnalité propriétaire "XL Stéréo" permettant d'élargir le champ acoustique de façon considérable. Pour activer et désactiver le XL Stéréo, utilisez le bouton (•) de la télécommande.

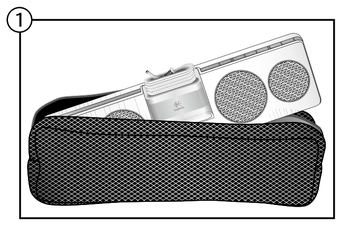
Uso óptimo de los altavoces

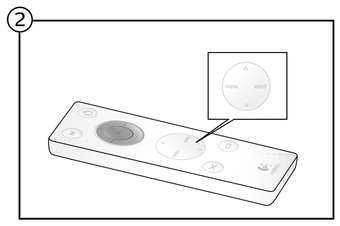
1. Uso del estuche protector
Para evitar daños al conector del iPod, inserte el adaptador de CA como se muestra (con el cable en la parte superior).

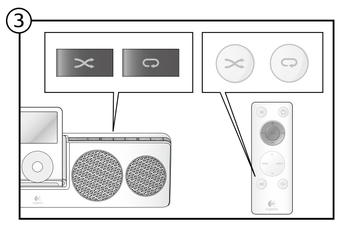
2. Recorrido de los menús del iPod
El mando a distancia incluye botones para recorrer los menús del iPod. Las teclas de flecha se usan para desplazarse por los menús. El botón 'menu' lleva al menú anterior y el botón 'select' lleva al siguiente.

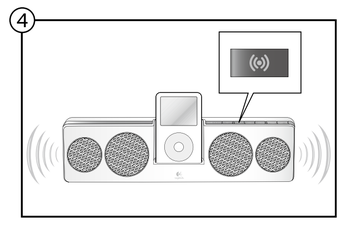
3. Ajuste de orden aleatorio y repetición
Tanto los altavoces como el mando a distancia incluyen botones para ajustar los estados de orden aleatorio (⤮) y repetición (⟲) del iPod.

4. Stereo XL
Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 incluye una función "Stereo XL" exclusiva que amplía enormemente el campo sonoro. Para activar y desactivar Stereo XL, use los botones (•) del control remoto.









7 Troubleshooting

My iPod/iPhone is in the Dock and playing, but I can't hear any music.
- Make sure that the speakers are turned on (if the power symbol LED is green, then the speakers are on).
- Try adjusting the volume level on the speakers. Use the volume buttons.
- Try turning off the Sound Check feature on your iPod.
- Download the latest version of iTunes (available at apple.com) and upgrade your iPod to the latest iPod firmware.
- Check iPod output with headphones or other speakers.

There isn't a Universal Dock adapter for my iPod.
- If you have a newer iPod, a Universal Dock adapter for your iPod should have been included with your iPod when you purchased it.
- If you have a 1st, 2nd, or 3rd generation iPod, you need to use the Aux input connector on the back of the speakers. To do so, you will need to purchase a separate cable to connect your iPod to the Aux input. (1st / 2nd generation iPod models do not have a dock connector. 3rd generation iPod models are not supported by the speakers' Universal Dock.)

The remote isn't working.
- Point the remote directly at the speakers.
- Make sure the remote sensor isn't being blocked. (It is located below the iPod.)
- Try using a fresh battery in the remote.
- The speakers may be in a battery saving mode. Push the power button on the speakers to wake the speaker up.

The speakers randomly turn off.
- To preserve battery life, when the speakers are running on battery power, they will automatically turn off if there is no music for 2 minutes.
- Download the latest version of iTunes (available at apple.com) and upgrade your iPod to the latest iPod firmware.

For the most up-to-date troubleshooting information, visit www.logitech.com/support or call 646.454.3200.

Dépannage

Mon iPod/iPhone est sur le dock en mode de lecture, mais il n'émet aucun son.
- Assurez-vous que les haut-parleurs sont allumés (témoin d'alimentation vert).
- Essayez de régler le volume sur les haut-parleurs. Utilisez les boutons de volume.
- Essayez de désactiver la fonction Essai sonore sur votre iPod.
- Téléchargez la dernière version d'iTunes (disponible à l'adresse apple.com) et mettez votre iPod à niveau à l'aide du dernier micrologiciel iPod.
- Vérifiez le son de l'iPod avec des écouteurs ou d'autres haut-parleurs.

Il n'existe aucun adaptateur de dock universel pour mon lecteur iPod.
- Les lecteurs iPod récents sont vendus avec un adaptateur de dock universel.
- Si vous possédez un lecteur iPod de première, de deuxième ou de troisième génération, vous devez le brancher sur la prise d'entrée auxiliaire, située à l'arrière des haut-parleurs. Le câble de connexion de l'iPod à l'entrée auxiliaire est vendu séparément. Les lecteurs iPod de première ou de deuxième génération ne disposent pas de connecteur dock. Les lecteurs iPod de troisième génération ne sont pas pris en charge par le dock universel des haut-parleurs.

La télécommande ne fonctionne pas.
- Pointez la télécommande directement vers les haut-parleurs.
- Assurez-vous que le capteur est bien dégagé (il est situé en bas de l'iPod).
- Utilisez une batterie neuve avec la télécommande.
- Les haut-parleurs se trouvent peut-être en mode d'économie d'énergie de la batterie. Appuyez sur le bouton de mise en marche des haut-parleurs pour les réactiver.

Les haut-parleurs sont mis hors tension de manière aléatoire.
- Lorsque les haut-parleurs fonctionnent sur batterie, pour préserver la longévité de celle-ci, ils sont mis hors tension automatiquement si aucune musique n'est lue pendant deux minutes.
- Téléchargez la dernière version d'iTunes (disponible à l'adresse apple.com) et mettez votre iPod à niveau à l'aide du dernier micrologiciel iPod.

Pour obtenir des informations à jour relatives au dépannage, visitez le site Web Logitech® à l'adresse www.logitech.com/support ou appelez le 646.454.3200.

Resolución de problemas

El iPod/iPhone está en la base y en reproducción, pero no se oye la música.
- Asegúrese de que los altavoces están encendidos (si el diodo del símbolo de encendido es de color verde, los altavoces están encendidos).
- Ajuste el nivel de volumen de los altavoces. Use los botones de volumen.
- Desactive la función Sound Check en el iPod.
- Descargue la versión más reciente de iTunes (disponible en apple.com) y actualice el firmware del iPod a la versión más reciente.
- Verifique el sonido del iPod con auriculares u otros altavoces.

No existe un adaptador para base universal para mi iPod.
- Si tiene un modelo de iPod reciente, debería haber recibido un adaptador para base universal cuando adquirió el iPod.
- Si tiene un modelo de iPod de primera, segunda o tercera generación, deberá usar el conector de entrada auxiliar situado en la parte posterior de los altavoces. Tendrá que adquirir un cable aparte para conectar el iPod a la entrada auxiliar. (Los modelos de iPod de primera y segunda generación no tienen un conector para base. Los modelos de iPod de tercera generación no son compatibles con la base universal de los altavoces.)

El mando a distancia no funciona.
- Oriente el mando a distancia directamente a los altavoces.
- Asegúrese de que nada bloquee el sensor del mando a distancia (se encuentra justo debajo del iPod).
- Cambie las pilas del mando a distancia.
- Puede que los altavoces estén en modo de ahorro de pilas. Pulse el botón de encendido de los altavoces para reactivarlos.

Las bocinas se apagan automáticamente.
- Para conservar energía, cuando las bocinas utilizan la alimentación de las pilas, se apagan automáticamente al cabo de dos minutos si no reciben música.
- Descargue la versión más reciente de iTunes (disponible en apple.com) y actualice el firmware del iPod a la versión más reciente.

Para dispone de la información sobre resolución de problemas más actualizada, visite www.logitech.com/support o llame al 646.454.3200.

8 End-of-Life Battery Disposal Instructions

This device uses a Lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it. If the battery does not recharge, please contact Logitech Customer Support for repair information. **The Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 compact speakers for iPod do not have a user-serviceable battery. Please do NOT attempt to change the battery yourself.** If the battery has died and you do not want Logitech® to replace your battery, you should follow the disposal instructions below. Consult local laws and regulations for proper battery disposal in your region. If there are no local regulations concerning battery disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.

Caution: The battery used in this device may present a risk of fire, explosion or chemical burn if mistreated.

Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like. Do not use or charge the battery if it appears to be leaking, discoloured, deformed, or in any way abnormal. Do not leave your battery discharged or unused for extended periods of time. When batteries are misused, they may explode or leak, causing burns and personal injury. If your battery leaks, use normal precaution and discard the battery immediately.

Recycling Information for Lithium-ion Battery: Battery Removal

Caution: Use safety goggles when disassembling your Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
1. Pry off front cover.
2. Use Philips screwdriver to remove 8 screws as shown.
3. Pull speakers apart.
4. Disconnect battery connector.
5. Use Philips screwdriver to remove 2 screws as shown.
6. Do not place in trash. Dispose of battery according to local battery recycling laws.

Remote Control – User-Replaceable Battery

Caution: Remote control contains a user-replaceable lithium battery.

Danger of fire or explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with CR2025 3V lithium button cell replacement battery. Dispose of used batteries promptly according to the user instructions, following local recycling or waste regulations.

Warning: Risk of fire, explosion, and burns. Do not recharge, disassemble, crush, or incinerate. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like. Keep battery out of reach of children and in original package until ready for use. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center.

Consignes de recyclage des batteries usagées

Le dispositif fonctionne avec une batterie au lithium-ion qui doit être entièrement chargée lors de la première utilisation des haut-parleurs. La batterie dispose d'une autonomie d'environ 10 heures avec une seule charge. Si elle ne se recharge pas, veuillez contacter le Service clientèle de Logitech pour obtenir des informations sur les réparations. **La batterie des haut-parleurs compacts Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 pour iPod n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez PAS de la remplacer vous-même.** Si vous constatez que la batterie est hors d'usage et ne souhaitez pas que Logitech® la remplace, reportez-vous aux consignes suivantes. Respectez les lois et règlements de votre région sur le recyclage des piles et batteries. S'il n'existe aucun règlement local à ce sujet, veuillez jeter le matériel dans une poubelle réservée aux appareils électroniques.

Attention: La batterie du dispositif peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas manipulée comme il se doit.

N'exposez pas la pile à des températures élevées. N'utilisez et ne recharger pas la batterie si elle coule, si elle est décolorée, déformée ou si elle présente une anomalie. Ne laissez pas votre batterie déchargée ou inutilisée pendant de longues périodes. En cas de mauvaise utilisation, elles risquent d'exploser ou de couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Si elle coule, prenez les précautions d'usage et débarrassez-vous en immédiatement.

Informations sur le recyclage de la batterie lithium-ion: Retrait de la batterie

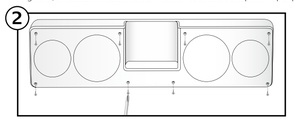
Attention: veillez à utiliser des lunettes de protection lors du démontage de vos haut-parleurs Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2.
1. Soulevez le couvercle avant.
2. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 8 vis, comme illustré.
3. Séparez les haut-parleurs.
4. Déconnectez le connecteur de la batterie.
5. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 2 vis, comme illustré.
6. Ne jetez pas la batterie dans une poubelle ordinaire. Débarrassez-vous en conformément aux directives locales en matière de recyclage.

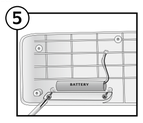
Télécommande – pile remplaçable par l'utilisateur

Attention: la télécommande contient une pile lithium remplaçable par l'utilisateur.

Remplacez la pile correctement afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion. Utilisez uniquement des piles bouton au lithium CR2025 3V. Débarrassez-vous rapidement et correctement des piles usagées en respectant instructions et les directives locales relatives au recyclage et aux déchets.

Attention: risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, écraser ou incinérer. N'exposez pas la pile à des températures élevées. Gardez la pile dans son emballage d'origine et hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne mettez pas la pile en bouche. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin ou le centre anti-poison le plus proche.





Instrucciones para desechar la pila

Este dispositivo utiliza una pila de ion litio que debería durar tanto como el dispositivo propiamente dicho. Si piensa que la suya puede estar gastada, pruebe a cargarla. Si no se recarga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para información sobre reparación. **Las bocinas compactas Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2 para iPod no tienen una pila que pueda reparar el usuario. NO intente cambiar la pila.** Si la pila está completamente gastada y no quiere recurrir a Logitech® para que la cambien, siga las instrucciones para desecharla que se presentan a continuación. Infórmese sobre las regulaciones y leyes concernientes a su jurisdicción en cuanto a pilas desechables. Si no existiera ninguna normativa aplicable, le rogamos que la deposite en un contenedor para dispositivos electrónicos.

Precaución: la pila usada en este dispositivo puede provocar incendio, explosión, o quemaduras químicas si no se trata debidamente.

Evite exponer la pila a fuentes de calor (sol, fuego, etc.). No utilice ni recargue pila si parece que tienen fugas, pérdida de color, están deformadas o presentan cualquier otro tipo de anomalía. No deje la pila descargadas o sin utilizar durante periodos prolongados. Un uso inadecuado de la pila puede hacerlas explotar u originar escapes, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Si se produce alguna fuga, tome las precauciones habituales y deseche la pila inmediatamente.

Información de reciclaje para la pila de ion litio: Extracción de la pila

Precaución: Cuando desmonte Logitech® Pure-Fi Anywhere™ 2, use gafas de protección.
1. Ejerza palanca y saque la tapa frontal.
2. Utilice un destornillador Philips para extraer los ocho tornillos como se indica.
3. Separe los altavoces.
4. Desactive el conector de la pila.
5. Utilice un destornillador Philips para extraer los dos tornillos como se indica.
6. No tire la pila a la basura. Deshágase de la pila según las leyes sobre reciclaje concernientes a su jurisdicción.

Control remoto: pila sustituible por el usuario

Precaución: El control remoto tiene una pila de litio que el usuario puede cambiar cuando sea preciso.

Si la sustitución se realiza de forma incorrecta, podría provocar un incendio o una explosión. Utilice única y exclusivamente otra pila de botón de ion litio CR2025 de 3 V. Deshágase de las pilas usadas siguiendo las instrucciones suministradas y de acuerdo con las leyes sobre reciclaje y desechos concernientes a su jurisdicción.

Advertencia: Riesgo de incendios, explosiones y quemaduras. No recargue, desmonte, aplaste ni incinere la pila. Evite exponerla a fuentes de calor (sol, fuego, etc.). Mantenga la pila fuera del alcance de los niños, guardada en su embalaje original hasta el momento de usarla. Evite el contacto con la boca. De ingerir la pila, obtenga asistencia médica inmediatamente.

9 Limited Warranty

Logitech® Hardware Product Limited Warranty. Logitech warrants that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase, or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use